



DESIGN

Instrukcja montażu i obsługi

Assembly and handling instructions

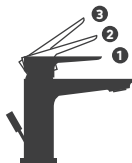
Instrucțiuni de instalare, utilizare și întreținere

PL

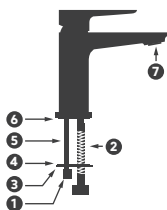
EN

RO

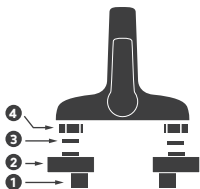
1



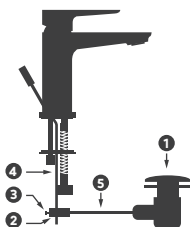
2



3



4



5



6



PL**Dane techniczne**

Ciśnienie maksymalne	1 MPa (10 bar)
Ciśnienie zalecane	0,1* – 0,5 MPa (1-5 bar)
Maksymalna temperatura wody gorącej	90°C
Zalecana temperatura wody gorącej	65°C

* Niektóre podgrzewacze przepływowe mogą się nie uruchomić przy spadku ciśnienia wody poniżej ustalonej wartości podanej w instrukcji obsługi danego podgrzewacza.

1. Zasady prawidłowej pielęgnacji baterii

Powierzchnie baterii należy czyścić wodą z dodatkiem mydła, następnie wytrzeć i wypolerować miękką ściereczką. Do konserwacji baterii i innych podzespołów dostarczanych w komplecie nie należy używać środków lub materiałów czyszczących zawierających substancje ściernie oraz substancji agresywnych (oddziaływujących na produkt w formie ciekłej, stałej lub gazowej), w tym środków czyszczących na bazie chloru, wybielaczy, środków do usuwania kamienia i do higieny domowej zawierających kwasy, zasady i inne środki powierzchniowo czynne oraz alkohole, substancje dezynfekujące lub rozpuszczalniki.

1.1 Konserwacja

Poprawność działania baterii w dużej mierze zależy od jakości wody – jej twardości, nasycenia wapniem oraz zawartości zanieczyszczeń takich jak piasek, kamień kotłowy, itp. Jakość wody ma wpływ na częstotliwość przeprowadzania koniecznych konserwacji baterii przez użytkownika. Okres pomiędzy konserwacjami można wydłużyć stosując filtry siatkowe, o których mowa w punkcie 3 i których stosowanie jest przywołane w Warunkach Gwarancji.

1.2 Sposób czyszczenia regulatora strumienia

Czyszczenie regulatora strumienia (rys. 2) powinno być wykonane w przypadku zmniejszenia przepływu wody: - wykręcić regulator strumienia (7) i oczyścić silnym strumieniem wody od strony wyptywu, - przy wkręcaniu zwrócić uwagę na prawidłowe

założenie uszczelki, - w przypadku zanieczyszczeń niemożliwych do usunięcia należy wymienić regulator na nowy.

1.3 Sposób czyszczenia mieszacza (głowicy)

Czyszczenie mieszacza powinno być przeprowadzane co najmniej raz na 6 miesięcy, w zależności od jakości wody, w następujący sposób: - zamknąć dopływ wody zimnej i ciepłej na zaworach zasilających baterię, - zdjęć zaślepkę dźwigni i poluzować wkręt mocujący dźwignię kluczem imbusowym, - zdjęć dźwignię z trzpienia mieszacza i odkręcić dłońią ozdobną osłonę, - za pomocą klucza odkręcić nakrętkę mieszacza, - wyjąć mieszacz – nagromadzone wewnątrz zanieczyszczenia wymyć silnym strumieniem wody, - części ruchome przesmarować smarem silikonowym, - zmontować całość w odwrotnej kolejności, zwracając uwagę na prawidłowe założenie uszczelki mieszacza, - nakrętkę mieszacza dokręcać z użyciem momentu 6 – 10 Nm.

1.4 Sposób konserwacji zespołu spustowego zużytej wody typu push-up

Czyszczenie powinno być przeprowadzane co najmniej raz na 2 miesiące lub w przypadku trudności z płynnym działaniem: - dłońią odkręcić górną osłonę korka, - usunąć zanieczyszczenia znajdujące się na wszystkich elementach korka, - części ruchome po wyczyszczeniu przesmarować smarem silikonowym.

2. Montaż

Montaż baterii należy powierzyć osobom o odpowiednich kwalifikacjach. Czynnici montażowe należy wykonywać zgodnie ze sztuką oraz przy przestrzeganiu zaleceń zawartych w niniejszej publikacji. Do montażu należy używać kluczy w zacinających się o gładkich powierzchniach szczęk. W celu zapewnienia długotrwałego i niezawodnego działania baterii wymagane jest wyposażenie instalacji wodociągowej w filtry siatkowe, a w przypadku braku takich możliwości w indywidualne zawory odcinające z filtrem przeznaczone do baterii. Niespełnienie tego warunku spowoduje utratę gwarancji na głowicę. Montaż baterii należy wykonać w miejscu i w sposób umożliwiający swobodny dostęp do baterii w celu jej konserwacji, naprawy lub demontażu. Zamontowanie baterii w miejscach trudno dostępnych lub trwale zabudowanych uniemożliwia wykonanie czynności konserwacyjnych oraz usuwanie osłerek.

2.1 Baterie stojące

Mocowanie baterii stojących (rys. 2) wykonuje się za pomocą pakietu mocującego: - do baterii wkręcić wężyki podłączeniowe (2) i wkręt mocujący (5), - wężyki przyłączeniowe należy wkręcać ręcznie aż do pojawienia się wyraźnego oporu. Sposób montażu wężyków musi być zgodny ze schematami pokazanymi na rys. 6. Mocne dokręcanie wężyków kluczem płaskim może doprowadzić do ich uszkodzenia! Niektóre niedozwolone sposoby montażu wężyków pokazano na rys. 5 - wsunąć baterię z uszczelnieniem dolnym (6) do otworu montażowego, - nałożyć uszczelkę (4) i podkładkę (3) na wkręt mocujący, - nakręcić nakrętkę mocującą (1) na wkręt mocujący, - podłączyć końcówki wężyków do odcinków instalacji zasilającej wodą zimną i ciepłą w ten sposób, by woda zimna była podłączona od prawej strony baterii, a woda ciepła od lewej strony (patrz na baterię od frontu), - po zmontowaniu sprawdzić szczelność połączeń, W bateriach zlewozmykawkowych stojących z wyciąganym wężem należy połączyć rączkę natryskową z wężem, na wąż zamocować obciążnik i wkręcić przyłączyć węża do króćca w korpusie baterii. Pozostałe czynności montażowe odbywają się jak opisano powyżej.

2.2 Baterie ściennie

Montaż baterii (rys. 3) należy wykonać w następującej kolejności: - do odcinków instalacji zakończonych gwintem wewnętrznym G1/2 wkręcić przyłącza mimośrodowe (1), uszczelniając połączenie odpowiednią ilością taśmy lub nici teflonowej. Po zamontowaniu osie otworów mimośrodków (od strony baterii) muszą być na jednej wysokości, ich powierzchnie czołowe w jednakowej odległości od ściany, a rozstaw otworów równy odległości osi nakrętek przyłączeniowych korpusu baterii, - przyłącza instalacji wodnej muszą być wykonane tak, aby woda zimna była podłączona od prawej strony baterii, a woda ciepła od lewej strony (patrz na baterię od frontu) oraz osie przewodów były prostopadłe do ściany i równoległe do siebie nawzajem, - na mimośrodowy nakręcić lub nałożyć rozety (2), lub zamontować rozety do baterii w modelach wyposażonych w mimośrodky mocowane na o-ring, - włożyć do nakrętek przyłączeniowych (4) uszczelki (3) i nakręcić je na mimośrodky lub nasunąć

baterię na 5 mimośrodky mocowane na o-ring (w modelach baterii wyposażonych w takie mimośrodky) i zblokować je od spodu korpusu baterii podwójnymi wkrętami na klucz imbusowy, - po zmontowaniu sprawdzić szczelność połączeń.

2.3.1 Zespół spustowy zużytej wody sterowany (rys. 4)

- założyć pręt poziomy (5) do zestawu spustowego, - zainstalować zespół spustowy tak, aby pręt poziomy (5) był skierowany w stronę otworu montażowego baterii, - przy zamkniętym korku spustowym (1) i górnym położeniu przęta poziomego (5) wyregulować korek spustowy (1) tak, aby uzyskać luz około 2 mm pomiędzy korkiem (1), a końcówką przęta poziomego widoczną pod korkiem (1), - zamontować baterię wraz z prętem podnoszącym (4) w otworze montażowym, - wsunąć pręt podnoszący (4) w złącze (2) i ustawić tak, aby pręt poziomy (5) był w położeniu dolnym, a otwarcie korka było wystarczające, - dokręcić śrubą (3) pręt poziomy (5) i sprawdzić prawidłowość działania korka spustowego oraz szczelność.

2.3.2 Zespół spustowy zużytej wody typu push-up

- zainstalować zespół spustowy do umywalki. Kolejne naciśnięcia korka na przemian otwierają i zamykają odpływ wody z umywalki.

3. Baterie termostatyczne

3.1 Eksploatacja

3.1.1 Przycisk bezpieczeństwa temperatury który znajduje się w pokrętle regulacji temperatury zapobiega przypadkowym przedstawieniom ze strony dzieci i chroni przed oparzeniami. Jeżeli chcemy uzyskać temperaturę wody powyżej 38°C, należy wcisnąć przycisk bezpieczeństwa i przytrzymując go obrócić pokrętkę do dół. Zwolnienie nacisku na przycisk spowoduje automatyczny powrót do nastawy maksymalnej 38°C w momencie obrócenia pokrętki w kierunku przeciwnym.

3.1.2 Jeżeli z jakiegoś powodu dopływ zimnej wody byłby ograniczony (nastąpi gwałtowny spadek ciśnienia na zasilaniu zimnej wody), to termostat zatrzyma natychmiastowo (przy nastawie 38°C) dopływ wody ciepłej tak, aby uniknąć ryzyka oparzenia.

3.2 Kalibrowanie temperatury

Bateria została ustawiona fabrycznie przy ciśnieniu dynamicznym 0,3 MPa (3 bar) i zasilaniu ciepłą wodą o temperaturze 65°C. Kalibrowanie temperatury należy

wykonywać tylko w uzasadnionych przypadkach. Jeżeli Państwa warunki eksploatacji znacząco różnią się od w/w, temperatura wody zmieszanej może odbiegać od nastawionej (na skali pokrętle). Kiedy różnica jest zbyt duża, można przeprowadzić kalibrację baterii postępując dokładnie według wskazówek:

3.2.1 Ustawić temperaturę 38°C, na pokrętle regulacji temperatury i sprawdzić termometrem jaka jest temperatura wody wypływająca z baterii.

3.2.2 Jeżeli różnica pomiędzy ustawioną temperaturą i uzyskaną przez baterię jest większa niż $\pm 2^\circ\text{C}$ należy przeprowadzić kalibrację, w tym celu należy:

- Zdjąć pokrętko regulacji temperatury
- Przesunąć na zewnętrzny przycisk bezpieczeństwa (lub wcisnąć) i utrzymując go w tej pozycji, przestawić pokrętko tak, aby temperatura właśnie zmierzona wyniosła $38^\circ\text{C} \pm 2^\circ\text{C}$.
- Teraz zdjęj pokrętko, nie przekraczając nim w żadną stronę. Następnie załóż pokrętko tak, aby napis 38°C był ustawiony równo ze znacznikiem znajdującym się na korpusie baterii. Nie przestawiać wkładki ustalającej.
- Dokręć wkręt mocujący pokrętko, załóż zaślepkę maskującą.
- Ustawienie baterii jest teraz wykalibrowane zgodnie z indywidualnymi wymaganiami.

3.3 Konserwacja

3.3.1 Czyszczenie głowicy termostatycznej / raz na 6 miesięcy/ Jeżeli po pewnym czasie strumień wody zmieszanej zmniejszy się, konieczne będzie oczyszczenie filtrów głowicy termostatycznej.

W tym celu:

- Ustawić pokrętko regulacji temperatury na 38°C .
- Zdemontować pokrętko.
- Przed ściąganiem wkładki ustalającej zaznaczyć pisakiem jej położenie względem głowicy
- Wykręcić głowicę z korpusu baterii, nie uszkodzić wielowypustu.
- Podczas czyszczenia i montażu istotnym jest, by nie naruszać trzpienia pokrętle, co mogłoby zmienić regulację temperatury.
- Przemyć dokładnie filtry pod bieżącą wodą. W celu usunięcia osadu z kamienia pozostawić głowicę na całą noc w occie winnym lub innym odkamieniacz.

W przypadku wody twardej (zawierającej dużo węglanów wapnia lub magnezu) należy zamontować przed baterią zmiękczaczy wody.

Uszczelki przesmarować wazeliną techniczną i ponownie zamontować głowicę w korpusie baterii, uważając by nie uszkodzić uszczelki.

- Założyć wkładkę ustalającą we właściwej pozycji.
- Nie przekraczając pokrętle zamontować je w ten sam sposób jak było, oznaczeniem 38°C równo ze znacznikiem na korpusie baterii. Jeśli temperatura zmieszanej wody nie będzie zgodna z nastawą, to należy postępować zgodnie z wytycznymi w rozdziale: Kalibrowanie temperatury.
- 3.3.2 Czyszczenie filtrów /raz na 6 miesięcy/ Bateria termostatyczna jest zaopatrzona w proste filtry zabezpieczające przed przedostawianiem się do środka największych zanieczyszczeń. Filtry (sitka) są umieszczone na wlotach wody. Mogą one ulec zabrudzeniu, powodując spadek przepływu i wydajności pracy baterii. Aby wyczyścić sitka na wlotach należy postępować zgodnie ze wskazówkami:
- Zamknąć zasilanie wody zimnej i ciepłej.
- Odkręcić baterię od przyłączy mimośrodowych używając klucza 30 mm (o gładkich powierzchniach szcęk).
- Wypłukać sitka wodą. W przypadku zakamienienia (jeżeli są demontowalne) pozostawić je zanurzone w occie winnym lub odkamieniacz, potem przepłukać wodą.
- Zamontować baterię do przyłączy mimośrodowych
- Otworzyć zasilanie wodą i sprawdzić szczelność instalacji.

3.4 Rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie
Z baterii płynie tylko gorąca lub tylko zimna woda	Przyłącza gorącej i zimnej wody są podjęte odwrotnie
Ciepła woda ma zbyt niską temperaturę	Należy dokonać kalibracji temperatury
Zimna woda przedostaje się przez zaworek zwrotny do instalacji	Sprawdź i wyczyść sitka baterii i zaworek zwrotny na zasilaniu gorącej wody
Zbyt niski przepływ wody	Sprawdź zasilanie w gorącą i zimną wodę (bateria przestaje działać jeśli brakuje zasilania w gorącą lub zimną wodę)

EN**Technical data**

Maximum pressure	1 MPa (10 bar)
Recommended pressure	0,1* – 0,5 MPa (1-5 bar)
Maximum hot water temperature	90°C
Recommended hot water temperature	65°C

* Some flow water heaters will not operate, if the water pressure is below the set value specified in the Operation manual of the heater.

1. Rules of proper maintenance of the tap

The tap's surfaces should be cleaned with water and soap, and then wiped and polished with the use of a soft cloth. Cleaning agents or materials containing friction substances or aggressive substances (affecting the products in liquid, solid or gaseous form), including cleaning agents based on chlorine, whiteners, limescale removers and domestic hygiene agents containing acids, solvents or other surface-active agents, as well as alcohols, disinfectants or alkalis.

1.1 Maintenance

The proper operation of one- and two-handle taps largely depends on the water quality—its hardness, calcium saturation and the content of pollutants, such as sand, scale, etc. The water quality influences the frequency of performing necessary maintenance operations by the User. The periods between maintenance operations can be extended by the use of mesh filters mentioned in the point 3 and in the Guarantee Terms.

1.2 Cleaning the stream regulator

The stream regulator (fig. 2) should be cleaned in the event of water-flow reduction:

- unscrew the stream regulator (7) and clean it with a jet of water from the outflow side,
- while screwing in the regulator ensure the gasket is fixed properly, - if the regulator cannot be effectively cleaned, it should be replaced with a new one.

1.3 Cleaning the tap's cartridge (head)

The tap's cartridge (head) should be cleaned at least once every half a year, depending on the water quality, in the following way: - cut off the flow of cold and hot water through

the valves connected to the tap, - remove the plug from the lever and loosen the screw fixing the lever with a hex wrench, - remove the lever from the pivot of the tap's cartridge and remove the ornate casing manually, - unscrew the nut fixing the tap's cartridge, - remove the tap's cartridge — clean the accumulated impurities with a jet of water, - grease the moveable parts with silicone lubricant, - assemble the unit performing the above operations in the reverse order, ensuring the head gasket is properly fixed, - tighten the head's nut with a torque of 6 – 10 Nm.

1.4 Maintenance of a push-up type drain popup

The system should be cleaned at least once every two months or whenever difficulties in functioning occur: - unscrew the top casing of the plug, - remove impurities in all elements of the plug, - grease the moveable parts with silicone lubricant.

2. Assembly

The taps should be assembled by persons with appropriate qualifications. The assembly operations should be carried out according to best practices and the instructions given in this document. Wrenches used for assembling the devices should be non-clamping tools with smooth jaw surfaces. In order to ensure long and reliable operation of the tap the water-pipe system should be equipped with at least mesh filters or, if that solution cannot be applied, with individual cut-off valves with filters designed for the tap. Failure to comply with the above condition shall void the guarantee for the head. The tap should be assembled in place and in a way enabling easy access to the device during maintenance, repair or disassembly operations. Installing the tap in places with difficult access or fixed housings makes maintenance operations or guarantee repairs impossible.

2.1 Standing taps

Standing taps (fig. 2) should be installed with the use of the fixing set: - screw in the connection hoses (2) and the fixing screw (5) to the tap, - the connection hoses should be screwed in manually, up to the point when resistance occurs. The hoses should be installed according to the schemes presented in figure 6. Screwing in the hoses strongly with the use of a flat wrench can result in damage to the hoses! Some

forbidden methods of installing the hoses are presented in figure 5, 7 - insert the tap with the bottom gasket (6) into the mounting hole, - put the gasket (4) and the washer (3) on the fixing screw, - screw in the fixing nut (1) on the fixing screw, - connect the ends of the hoses to the sections of the cold and hot water supply system so cold water is connected to the right side of the tap and hot water to the left side (from the front of the tap), - after assembly check the tightness of the connections, In case of standing sink taps with an extended hose, connect the spray handle with the hose, fix the weight to the hose and screw in the hose connector to the pipe in the unit's body. The other assembly operations should be carried out as described above.

2.2 Wall taps

The tap (fig. 3) should be installed in the following order: - screw in the eccentric connections (1) to the system section ended with the internal thread G1/2, sealing the connection with a proper amount of Teflon tape or cord. After connection, the axes of the eccentric holes (on the side of the tap) should be at the same height, the front surfaces should be at the same distance from the wall, and the distance between the holes should be equal to the distance between the axes of the connection nuts of the tap's body, - the water system connections must be made in such a way that cold water is connected to the right side and hot water to the left side (from the front of the tap) and that the axes of the hoses are perpendicular to the wall and parallel to each other, - screw the rosettes (2) on the eccentrics, or fix the rosettes to the tap in case of models equipped with O-ring mounted eccentrics, - insert the gaskets (3) to the connection nuts (4) and screw them to the eccentrics, or put the tap on the O-ring mounted eccentrics (in case of in the taps equipped with such eccentrics), and lock them on the bottom side of the tap body with double hexagonal screws, - after assembly check the tightness of the connections.

2.3.1 Manually opened type drain popup (fig. 4)

- install the horizontal rod (5) in the drain assembly, - install the drain assembly in such a way that the horizontal rod (5) is directed towards the mounting hole of the tap, - with the drain plug (1) closed and the

horizontal rod (5) in an upper position, adjust the drain plug (1) so that a clearance of ca. 2mm is obtained between the plug and the horizontal rod's end, - install the tap together with the rising rod (4) in the mounting hole, - insert the rising rod (4) into the connection (2) and adjust it so that the horizontal rod is in the bottom position and the plug is opened to a sufficient degree, - tighten the horizontal rod (5) with the screw (3) and check if the drain plug works correctly and is tight.

2.3.2 Push-up type drain popup

- install the drain system into the basin. Pressing the plug alternately open and close the water drain in the basin.

3 Thermostatic mixer

3. 1 Use of thermostatic mixer

3.1.1 The temperature safety button in the temperature adjustment knob prevents accidental adjustment by children and protects the user from burns. If you need water temperature above 38°C, press down the safety button and while holding it, rotate downwards (according to the plus arrow). Release the button to automatically return to the maximum setting of 38°C when the knob is turned in the opposite direction.

3.1.2 If cold water supply is limited for any reason (sudden pressure drop on cold water supply), the thermostat unit will immediately (with the default 38°C setting) stop hot water inflow so as to avoid the risk of burns.

3.2 Temperature calibration

Factory settings of the mixer tap are: 0.3 MPa (3 bar) dynamic pressure and hot water supply at 65°C. Temperature settings should be calibrated only in justified cases. If your specific operating conditions are significantly different than specified above, mixed water temperature may differ from the actual setting (on the knob scale). If the difference is too high, you can calibrate the tap, proceeding exactly as instructed below:

3.2.1 Set the temperature at 38°C on the temperature adjustment knob and check with a thermometer the temperature of water flowing from the tap.

3.2.2 If the difference between your temperature setting and the actual temperature obtained by the tap exceeds $\pm 2^\circ\text{C}$, proceed as follows to calibrate:

- Remove the temperature control knob
- Move the safety button to the outside (or press the button) and keep it in that position while moving the knob so that temperature

just measured is at $38^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$.

- Now remove the knob without turning it in any direction. Reattach the knob so that the 38°C indication is flush with dot mark on the body of the tap. Do not move the retaining washer.

- Fasten the screw fixing the knob, attach the plug.

- Now the tap settings are calibrated to the individual needs.

3.3. Maintenance

3.3.1 Cleaning the thermostat mixer tap (every 6 months) If the mixed water flow is reduced after a certain time, you will need to clean the filters of the thermostat head. To do this, proceed as follows:

- Set the temperature adjustment knob to 38°C .

- Remove the temperature control knob
- Before removing the retaining washer, mark its position towards the head accordingly.

- Remove the head from the body of the mixer tap without damaging the splines.

- While cleaning and installing, make sure that you do not damage the knob stem, which could affect temperature adjustment.

- Wash the filters carefully with running water. To remove scale deposit, leave the head overnight immersed in vinegar or another descaling agent. If you have hard water (containing a large proportion of calcium carbonate or magnesium carbonate), install a water softening unit upstream the mixer tap.

- Grease the gaskets with petroleum jelly and reattach the head in the tap body, carefully avoiding damage to the gaskets.

- Set the retaining washer in the right position.

- Without turning the knob, reattach it in its previous position with the safety button, with the 38°C indication flush with marking on the tap body. If mixed water temperature is different from the settings, proceed as instructed in section Temperature calibration.

3.3.2 Cleaning the filters (every 6 months)

The thermostatic mixer tap is fitted with simple filters that prevent ingress of the biggest contamination. These filters (strainers) are positioned at water inlets. They may become dirty and cause reduced flow or tap performance. To clean the inlet strainers, proceed according to the following instructions:

- Shut off cold and hot water supply.
- Screw the tap off the eccentric bushings using 30 mm wrench (with smooth jaw surfaces).
- Rinse the strainers with water. If scaling occurred (and strainers can be dismounted), leave them immersed in vinegar or descaling agent, then rinse with water.
- Reattach the tap to eccentric joints.
- Open the water supply and check the installation for leaks.

3.4 Troubleshooting

Fault	Solution
The tap produces only hot or only cold water	Hot and cold water connections are reversed
Hot water temperature is too low	Calibrate the temperature
Cold water flows through non-return valve to hot water installation	Check and clean tap strainers and non-return valve on hot water supply
Too low water flow rate	Check the hot and cold water supply (the mixer tap will stop working when hot or cold water supply is missing)

RO

Date tehnică

Presiunea maximă	1 MPa (10 bar)
Presiunea recomandată	0,1* – 0,5 MPa (1-5 bar)
Temperatura maximă a apei calde	90°C
Temperatura apei calde recomandate	65°C

* Unele încălzitoare de apă instant nu vor funcționa în cazul în care presiunea apei este sub valoarea setată specificată în manualul de utilizare al încălzitorului.

1. Reguli de întreținere corespunzătoare a bateriei

Suprafețele bateriei trebuie curățate cu apă și săpun, apoi șterse și lustruite cu o cârpă moale. A se evita folosirea de: agenți de curățare sau produse care conțin substanțe abrazive sau substanțe agresive (fie ele sub formă lichidă, solidă sau gazoasă), inclusiv agenți de curățare pe bază de clor, înalbitori, produse de îndepărtare a calcarului și agenți de curățare casnici care conțin acizi, solvenți sau alți agenți tensioactivi precum și alcoolii, dezinfectanți sau substanțe alcaline.

1.1 Întreținere

Funcționarea corectă a bateriilor mono sau dublă comandă depinde în mare măsură de calitatea apei - de duritate, saturația de calciu și conținutul de poluanți, cum ar fi nisip, reziduuri etc. Calitatea apei influențează frecvența operațiilor de întreținere necesare efectuate de către Utilizator. Perioadele dintre operațiile de întreținere pot fi extinse prin utilizarea filtrelor cu ochiuri de plasă menționate la punctul 3 și în Condițiile de garanție.

1.2 Curățarea regulatorului de debit

Regulatorul de debit (fig. 2) trebuie curățat în caz de scădere a debitului de apă: - deșurubați regulatorul de debit (7) și curățați-l cu un jet de apă dinspre partea de ieșire, - în timp ce reînșurubați, asigurați-vă că garnitura este fixată corect, - în cazul în care acesta nu poate fi curățat în mod eficient, trebuie înlocuit cu unul nou.

1.3 Curățarea cartușului bateriei

Cartușul bateriei trebuie curățat cel puțin o dată la fiecare 6 luni, în funcție de calitatea apei, astfel: - opriți alimentarea cu apă rece și caldă de la robinetii de siguranță ai bateriei, - scoateți căpăcelul ornament și slăbiți șurubul de fixare al levi cu o cheie hexagonală, - scoateți leva din pivotul cartușului bateriei și demontați manual carcasa ornament, - deșurubați piulița de fixare a cartușului, - scoateți cartușul și curățați impuritățile acumulate cu un jet de apă, - ungeți piesele mobile cu lubrifianț siliconic, - reasamblați bateria respectând operațiunile de mai sus în ordine inversă, asigurându-vă că garnitura cartușului este fixată în mod corespunzător, - strângeți piulița cartușului cu un cuplu de 6-10 Nm.

1.4 Întreținerea ventilului automat

Ventilul trebuie curățat cel puțin o dată la 2 luni sau ori de câte ori apar dificultăți de funcționare: - deșurubați partea de sus a dopului, - îndepărtați impuritățile din toate elementele dopului, - ungeți piesele mobile cu lubrifianț siliconic.

2. Instalare

Bateriile trebuie instalate de către persoane autorizate. Instalarea se va face în conformitate cu normele în vigoare și cu instrucțiunile din acest document. Cheile utilizate pentru instalarea bateriilor trebuie să fie de tip non-prindere, cu fălci cu suprafețe netede. Pentru a asigura o funcționare îndelungată și fiabilă a bateriei, sistemul de alimentare cu apă trebuie să fie echipat cel puțin cu filtre cu ochiuri de plasă sau, dacă această variantă nu este posibilă, cu robinetii de siguranță cu filtru compatibili cu bateria. Nerespectarea condiției de mai sus va duce la pierderea garanției pentru cartuș. Bateria trebuie instalată la locul ei într-un mod astfel încât să permită accesul ușor la aceasta în timpul operațiilor de întreținere, reparație sau demontare. Instalarea bateriei în locuri cu acces dificil sau în carcase fixe face ca operațiunile de întreținere sau reparațiile în garanție să fie imposibile.

2.1 Baterii stative

Bateriile stative (fig. 2) se montează cu ajutorul setului de fixare: - înșurubați racordurile de alimentare (2) și șurubul de fixare (5) la baterie, - racordurile de alimentare trebuie să fie înșurubate manual, până la punctul în care se simte o rezistență. Racordurile trebuie montate în conformitate cu schemele prezentate în figura 6. Strângerea excesivă a racordurilor cu o cheie poate duce la deteriorarea acestora! Unele metode interzise de instalare a racordurilor sunt prezentate în figura 5. - fixați bateria cu garnitura inferioară (6) în orificiul de montaj, - puneți garnitura (4) și șaiba (3) pe șurubul de fixare, - înșurubați piulița de fixare (1) pe șurubul de fixare, - conectați capetele racordurilor la sistemul de alimentare cu apă rece și caldă, astfel încât apa rece să fie conectată în partea dreaptă a bateriei și apa caldă în partea stângă (privind bateria din față), - verificați după instalare etanșeitatea legăturilor. În cazul bateriilor stative cu furtun extensibil, conectați para de pulverizare la furtun, fixați

contragreutatea pe furtun și înșurubați racordul furtunului la țeava din corpul bateriei. Celelalte operațiuni de instalare trebuie efectuate conform descrierii de mai sus.

2.2 Baterii de perete

Bateria de perete (fig. 3) trebuie instalată astfel: - înșurubați racordurile excentrice (1) la poziția sistemului de alimentare terminată cu filetul interior G1/2" și etanșați cu o suficientă cantitate de bandă de teflon sau șnur de etanșare. După conectare, 17 axele racordurilor excentrice (în partea bateriei) trebuie să fie la aceeași înălțime, suprafețele frontale trebuie să fie la aceeași distanță față de perete, și distanța dintre axele racordurilor excentrice trebuie să fie egală cu distanța dintre axelele racordurilor olandeze ale corpului bateriei, - legăturile la sistemul de alimentare cu apă trebuie să fie făcute în așa fel încât apa rece să fie conectată în partea dreaptă și apa caldă în partea stângă (privind bateria din față) și axele racordurilor să fie perpendiculare pe perete și paralele între ele, - montați rozetele (2) pe excentric sau fixați-le la baterie, în cazul modelelor echipate cu excentrice dotate cu garnitură O-ring, - puneți garniturile (3) la racordurile olandeze (4) și înșurubați-le la excentrice, sau puneți bateria pe excentricele dotate cu garnitură O-ring (în cazul bateriilor echipate cu astfel de excentrice) și blocați-le în partea de jos a corpului bateriei cu șuruburi duble hexagonale, - verificați după instalare etanșeitarea legăturilor.

2.3.1 Ventilul de scurgere cu tijă (fig. 4)

- puneți tijă orizontală (5) în locașul de declanșare al ventilului, - montați ventilul astfel încât tijă orizontală (5) să fie orientată spre orificiul de instalare al tijei de la baterie, - cu dopul de scurgere (1) închis și tijă orizontală (5) într-o poziție superioară, reglați dopul de scurgere (1) astfel încât să rămână o distanță de cca. 2 mm între dop și capătul tijei orizontale, - montați bateria împreună cu tijă de ridicare (4) în orificiul de instalare, - prindeți tijă de ridicare (4) în racordul de îmbinare (2) și reglați-o astfel încât tijă orizontală să fie în poziția de jos și dopul să fie deschis suficient de mult, - strângeți tijă orizontală (5) cu șurubul (3) și verificați dacă dopul de scurgere funcționează corect și este etanș.

2.3.2 Ventilul de scurgere prin apă sare

- montați sistemul de scurgere la lavoar.

Apăsând dopul alternativ deschideți și închideți scurgerea apei din lavoar.

3. Robinet termostatic

3.1 Utilizare

3.1.1 Butonul de siguranță temperatura rotit previne aparirea utilizatorilor și modificarea accidentală a temperaturii de către copii. Dacă aveți nevoie de temperatura apei peste 38°C, apăsați butonul de siguranță și în timp ce țineți, rotiți în jos (conform săgeții plus).

Eliberați butonul pentru a reveni.

3.1.2 Dacă din orice motiv alimentarea cu apă rece este oprită brusc sau este limitată, termostatul va opri imediat alimentarea cu apă caldă (la setarea implicită de 38°C) pentru a evita aparirea utilizatorului.

3.2. Reglarea temperaturii

Setările din fabrică ale robinetului termostatat sunt: 0,3 MPa (3 bar) presiunea dinamică și alimentarea cu apă caldă 65°C. Setările de temperatură ar trebui să fie calibrate numai în cazuri justificate. În cazul în care condițiile specifice de funcționare diferă în mod semnificativ decât cele specificate mai sus, temperatura apei mixte poate diferi de setările efective (pescara butonul de reglaj). Dacă diferența este prea mare, puteți calibra robinetul, procedând exact conform instrucțiunilor de mai jos:

3.2.1 Setati temperatura la 38°C, pe butonul de reglare al temperaturii și verificați cu un termometru temperatura apei de la robinet. 3.2.2 În cazul în care diferența dintre setarea temperaturii și temperatura reală obținută la bateria termostată depășește ± 2°C, procedați după cum urmează pentru a calibra:

- Scoateți butonul de control al temperaturii, apoi scoateți butonul fără a-l misca în orice altă direcție. Montați la loc butonul astfel încât indicația 38°C este la același nivel cu marca de pe corpul bateriei termostate. Nu mișcați șaiba de fixare.
- Fixați șurubul de butonul de reglaj al temperaturii, apoi atășați dopul.

• Acum setările bateriei termostate sunt calibrate pentru nevoile dumneavoastră

3.3 Intretinere

Curățarea bateriei termostate (la fiecare 6 luni)

În cazul în care debitul de apă mixt este scăzut după o anumită perioadă de timp, va trebui să curățați filtrele capului termostată.

- Deschideți alimentările cu apă rece și caldă, verificați apoi instalația pentru eventuale scurgeri

3.4 Depanare

Defect	Remediere
Bateria produce doar apa calda sau doar apa rece	Racordurile de apa calda si apa rece sunt inversate
Temperatura apei calde este prea ridicata	Calibrati temperatura
Apa rece curge prin clapeta de sens catre apa calda	Verificati si curatati filtrele si clapeta de sens de pe apa calda
Debit prea mic	Verificați alimentarea cu apă caldă și rece (bateria termostata se va opri din lucru atunci când alimentarea cu apă caldă sau rece lipsește)



www.f-design.pl

W1 • 11/2022